

July 24, 2009

MEMORANDUM

TO: WSEU-Represented and Non-Represented Non-exempt (hourly) Classified Staff (Group 2)

FROM: Mark Walters, Director, Classified Human Resources  
Steve Lund, Director, Academic Personnel Office

RE: Important Furlough Information – REVISION

We have been informed by UW System Administration and the Office of State Employment Relations of a revision to the furlough plan that affects you.

In our previous memo to you, we informed you that there would be no limit on the number of furlough days you could take in one week.

**They have now decided that the maximum number of furlough hours that can be taken in any one week is eight (8) effective beginning July 18, 2009. These hours are prorated based on appointment percentage (e.g., half-time employee can only take four furlough hours per week).**

Since the policy changed after employees started taking furlough time, employees who used more than 8 hours of furlough in either the week of July 5<sup>th</sup> or the week of July 12<sup>th</sup> are grandfathered and won't need to change those hours to other types of leave.

The reason for the change is that the Department of Workforce Development has determined that furlough absences for employees who are having their pay reduced by approximately 3% each pay period will count towards unemployment insurance eligibility. In other words, the state will have a greater liability for unemployment insurance benefits if more than eight hours of furlough are taken in a week. This is contrary to the Governor's directive that furloughs not make employees eligible for unemployment insurance and thus the change.

**There has also been a point of clarification regarding the use of furlough time and overtime status for employees covered by the WSEU contract. The addition of furlough hours will not result in generating overtime the week furlough hours are used (e.g., an employee works 35 hours and uses 8 furlough hours during the week, he/she would be paid straight time for 43 hours).**

Thank you for your patience as we struggle through this furlough implementation.

xc: Chancellor Bidy Martin  
Provost Paul DeLuca  
Vice Chancellor Darrell Bazzell  
Deans and Directors  
Human Resource Representatives

MEMORANDUM

COMUNICADO DIRIGIDO AL: *WSEU-Represented and Non-Represented Non-exempt (hourly) Classified Staff (Group 2)* [Personal de la categoría “classified” (Grupo 2) representado por *WSEU* y no-representados no-exentos (salario por hora)]

REMITENTES: Mark Walters, Director, *Classified Human Resources*  
Steve Lund, Director, *Academic Personnel Office*

ASUNTO: Información importante sobre el plan de Ausencias Obligatorias sin Sueldo (*Furlough days*) – CORRECCIÓN

La Administración del Sistema de la Universidad de Wisconsin y la Oficina de Relaciones Laborales Estatales [*Office of State Employment Relations (OSER)*] nos han informado sobre una corrección del plan de Ausencias Obligatorias sin Sueldo (*Furlough days*) que le afecta.

En nuestro previo comunicado, le informamos que no había límite en el número de días de ausencias obligatorias sin sueldo que usted podría tomar en una semana.

**Ahora se ha decidido que el máximo número de horas de ausencia obligatoria sin sueldo que se pueden tomar en cualquier semana es de ocho (8) horas, este cambio entrará en vigor a partir del 18 de julio de 2009. Estas horas serán prorrateadas dependiendo del porcentaje de tiempo de contratación (por ejemplo, los empleados que estén contratados a tiempo parcial podrán usar solamente cuatro horas de ausencia obligatoria sin sueldo por semana).**

Debido a que esta política cambió después de que los empleados empezaran a usar los días de ausencias obligatorias sin sueldo, los trabajadores que ya hayan tomado más de 8 horas de ausencia obligatoria sin sueldo en una semana, ya sea en la semana del 5 de julio o en la semana del 12 de julio, quedan exentos de este cambio en dichos períodos y no tendrán que cambiar esas horas a otro tipo de permiso/licencia.

La razón para este cambio es que el Departamento de Desarrollo Laboral (*Department of Workforce Development*) ha determinado que los días de ausencias obligatorias sin sueldo para los empleados a quienes se les descuenta un 3% de su sueldo por cada período de pago, calificarán para la elegibilidad del seguro de desempleo. Es decir, el estado tendría mayor responsabilidad por los seguros de desempleo si se tomarán más de ocho horas de ausencias obligatorias sin sueldo en una semana. Esto sería contradictorio al mandato del gobernador que indica que los días de ausencias obligatorias sin sueldo no deberán causar que los empleados sean elegibles para beneficios de desempleo, por lo que se ha hecho este cambio.

**También se ha aclarado un punto con respecto al uso de días de ausencias obligatorias sin sueldo y las horas extras (*overtime*) para empleados sujetos al contrato de *WSEU*. La adición de horas de ausencia obligatoria sin sueldo no generará horas extras durante la semana en que se use dicha ausencia (por ejemplo, un empleado[a] que trabaje 35 horas y use 8 horas de ausencia obligatoria sin sueldo durante una semana, recibirá el sueldo regular/normal por 43 horas).**

Muchas gracias por su paciencia mientras nos esforzamos por llevar a cabo el plan de los días de ausencias obligatorias sin sueldo.

xc: Bidy Martin, *Chancellor*  
Paul DeLuca, *Provost*  
Darrell Bazzell, *Vice Chancellor*  
Decanos y Directores  
Representantes de Recursos Humanos

## Hmoob /Hmong

Xya Hli tim 24, 2009

### Ntawv Sau Kom Nco (Memorandum)

RAU: Cov neeg ua haujlwm {*Classified Staff (Group 2)*} muaj *WSEU* sawv cev thiab tsis muaj them nyiaj nqi zog raws xuabmoos (*hourly*)

FROM: Mark Walters, *Director, Classified Human Resources*  
Steve Lund, *Director, Academic Personnel Office*

TXOG: Kev Qhia Tseemceeb Txog Caij So Tsis Them Nyiaj – Pauv

*UW System Administration* thiab *Office of State Employment Relations* tau qhia peb txog kev pauv txog caij so tsis them nyiaj uas raug koj.

Nyob rau peb daim ntawv sau qhia koj tas, peb qhia koj tias kev siv cov hnuv so tsis them nyiaj siv tsawg hnuv tauj ib vasthiv los tau.

**Lawv tau txiav txim tias qhov ntau kawg koj yuav siv tau ib vasthiv yog 8 xuabmoos xwb pib lub Xya Hli tim 18, 2009. Cov xuabmoos no yuav muab lub raws feem pua nyob ntawm saib ua puas tsawg xuabmoos haujlwm ib vasthiv (piavtxwv, tus neeg ua 20 xuabmoos ib vasthiv tsuas siv tau 4 xuabmoos xwb).**

Vim tus cai pauv tom qab cov neeg ua haujlwm twb pib siv cov hnuv so tsis them nyiaj, cov neeg ua haujlwm uas siv tshaj 8 xuabmoos lub vasthiv Xya Hli xiab 5 los Xya Hli xiab 12 yuav cia li thiab yuav tsis tau pauv lub caij so ntawv rau lwm yam xuabmoos rau kev so.

Qhov teebmeem rau kev pauv no yog *Department of Workforce Development* tau pom tias kev so tsis them nyiaj no yuav tshuam cov nyiaj poob haujlwm. Muab hais, xeev yuav tau them nyiaj poob haujlwm yog ib tug neeg siv tshaj 8 xuabmoos tauj ib vasthiv. Qhov no tsis yog li tus Kavloom (Governor) xav uas lub caij so ntawd yuav ua tus neeg tsis tau kev txais nyiaj poob haujlwm thiab vim li thiaj pauv.

**Nws kuj muaj ib qho kev qhia tseeb txog siv caij so tsis them nyiaj thiab ua haujlwm tshaj xuabmoos rau cov neeg ua num nyob hauv *WSEU* daim ntawv cog lus. Caij so tsis them nyiaj yuav muab xam tsis tau tias ua haujlwm tshaj xuabmoos (piavtxwv, ib tug neeg ua num 35 xuabmoos thiab siv 8 xuabmoos so tsis them nyiaj rau vasthiv ntawd, nws tsis tau txais kev ntxiv nyiaj rau 3 xuabmoos tshaj ntawd).**

Ua tsaug rau koj kev totaub raws peb kev nyuaj siv qhov caij so tsis them nyiaj no.

xc: Bidy Martin, *Chancellor*  
Paul DeLuca, *Provost*  
Darrell Bazzell, *Vice Chancellor*  
*Deans and Directors*  
*Human Resource Representatives*

